IL LIBRAIO
Classici e Novità
Libreria succursale del Touring Club Italiano
CALATA MAZZINI, 9 - PORTOFERRAIO - TEL. 917135

CORRIERE ELBANO
Sped.Abbon.Postale - P.I. 50%

INCISORIA BELLOSI NICOLA
c/o Mare Sport - Marina di Campo
Tel. 0565.976602 - 0565.977956
Fotoincisioni
cartelli MARCHI
medaglie COPPE
Si può trovare una vasta scelta di coppe e targhe già incise per le premiazioni!

Anno LIII - 7
Esce il 15 e 30 di ogni mese
PORTOFERRAIO 15 Aprile 2000

Redazione: Via S. Bechi - Tel. 916690 - Fax 913211 - C.C.P. n° 13047576 intestato Leonida Foresi
Abbonamento annuo L. 35.000 - estero L. 45.000 - **Spedizione A.P. - Comma 20/b - Art. 2 Legge 662/96**
**Filiale Livorno - Pubblicità fino a 45%**
Una copia L. 1.200

# Maggio napoleonico

A cura del comune di Portoferraio e con la collaborazione del Centro di Studi Napoleonici e di Storia dell'Elba, della Sovrintendenza ai BB. AA. di Pisa, della Misericordia, dell'operatore turistico Anastasi Turismo e delle ass. culturali "Innamorata" e "G. Verdi" di Capoliveri, è stata organizzata per il mese di maggio una serie di manifestazioni che ricordano il soggiorno di Napoleone all'isola d'Elba.
La più spettacolare sarà la sfilata per vie e piazze del paese del famoso "squadrone sacro" belga e dello Stato Maggiore napoleonico di Ivrea, oltre sessanta figuranti in divisa dell'epoca, che partiranno dalla punta del Gallo dove si trova la stele in granito dello sbarco per raggiungere Porta a Mare dove il maire Traditi consegnò all'Imperatore le chiavi della città. Seguirà il Te Deum in duomo e il ricevimento nel palazzo comunale.
Le manifestazioni proseguiranno nei giorni seguenti con la messa in suffragio del 5 maggio e con mostre ai musei di San Martino, ai Mulini e alla Misericordia; parteciperà alle celebrazioni anche la corale di Marina di Campo con le canzoni napoleoniche, che tanto successo hanno riscosso agli Invalidi di Parigi. Il prof. Cardellicchio parlerà del gen. Cesare De Laugier, che guidò i volontari toscani nelle battaglie di Curtarone e Montanara, nelle quali si distinse Elbano Gasperi. L'arch. Paolo Ferruzzi ha dato preziosi suggerimenti riguardo alla organizzazione delle varie manifestazioni, alle quali ha contribuito, molto apprezzata, l'agenzia turistica Anastasi.
Rispetto alle edizioni precedenti, quest'anno anche Capoliveri parteciperà alle celebrazioni napoleoniche con la rievocazione, polemicamente ripetuta, della ribellione contro l'ordine di pagare le tasse. L'ideatore è lo stesso Michelangelo Venturini, che nella riunione preliminare per le celebrazioni, ci ha anticipato i tre momenti del programma: 1°) una riunione immaginaria del Consiglio comunale nella quale in seguito ad una accanita discussione - con improperi contro la decisione di Napoleone di bombardare il paese- viene deciso che "Nessun foresto governerà mai Capoliveri". 2°) Intitolare una piazzetta al nome della Vantina, la popolare capoliverese che dissuase l'Imperatore dal bombardare Capoliveri. 3°) sparare una cannonata a salve contro Portoferraio per reazione contro la decisione di Napoleone di bombardare Capoliveri.
Nelle intenzioni del comune di Portoferraio, rappresentato dal consigliere Massimo Frangioni e dai delegati sigg.re Rosso e Rospigliosi, le manifestazioni culturali di maggio sono il primo appuntamento di quelle che di volta in volta saranno organizzate durante l'anno per offrire ai visitatori italiani e stranieri un'opportunità in più per conoscere ed apprezzare una pagina importante della storia dell'Elba e di Portoferraio in particolare.
Ecco il programma delle manife-stazioni: **3 maggio** Museo Napoleonico Villa di San martino. - Cambio della guardia. Le Ghiaie-Calata Mazzini - Piazzale ex Caserma De Laugier - Sfilata di figuranti in uniformi militari di epoca napoleonica. Piazzale ex Caserma De Laugier - Rivista delle truppe napoleoniche illustrate dal Prof. Barlozzetti esperto di Storia Militare. Chiesa della Misericordia - Inaugurazione del restaurato Museo della Misericordia contenente cimeli napoleonici. **4 maggio** Museo Napoleonico Villa di San Martino - Cambio della guardia. Molo Elba - Rievocazione dello sbarco di Napoleone - Consegna delle chiavi della città. Duomo - Te Deum - Con la partecipazione del Vescovo di Ajaccio, del vescovo di Massa Marittima e della corale del Duomo. Duomo-Piazzale della Palazzina dei Mulini. Sfilata con Napoleone. **5 maggio** Chiesa della Misericordia - Santa Messa in suffragio dell'Imperatore Napoleone Bonaparte. **6 maggio** Teatro dei Vigilanti - Canti napoleonici eseguiti dalla Corale di Marina di Campo. **12 maggio** Museo Napoleonico Villa di San Martino - Inaugurazione della Mostra "Mal d'Egitto. Il gusto per l'antico nella Toscana dell'Ottocento". **13 maggio** Museo Napoleonico dei Mulini - Inaugurazione della Mostra "Napoleone, Josephine, Marie Louise. Politica e sentimenti 1809-1814". **19 maggio** Centro Congressuale De Laugier - Conferenza del giornalista Riccardo Cardellicchio. **4 giugno** Capoliveri - Festa popolare "Nessun foresto governerà mai Capoliveri...".

# Dissalatori

Una risoluzione rivoluzionaria per risolvere la grande sete dell'estate. Dissalatori e potabilizzatori sono nel mirino degli amministratori della Comunità montana, l'ente pubblico sotto la cui responsabilità ricadono i servizi idrici.
Se si centrerà l'obiettivo l'emergenza idrica dell'Elba dovrebbe essere un brutto ricordo. Quattro sono gli impianti per potabilizzare le risorse idriche locali ed anche per dissalare le acque del mare, legati ad una strategia inedita che proprio con la prima estate del Duemila sembra prendere corpo. Il piano elaborato dall'Ufficio di Piano della Comunità montana, dietro iniziativa dell'assessore Cristina Berti, è stato già inoltrato alla Regione per le autorizzazioni del caso.
«La strada che è stata imboccata favorisce - ha detto al Tirreno l'assessore della Comunità montana - il potenziamento delle risorse locali e il loro razionale uso. Naturalmente, allo stato attuale delle cose, l'ente pubblico non si trova nelle disponibilità economiche per mettere in cantiere un progetto simile. Nel senso che i macchinari indispensabili a dissalare le acque marine e a rendere potabili i pozzi dell'Isola saranno presi per quest'estate in affitto. A questo punto si potrebbe richiedere alla Regione Toscana un intervento perché si vada (qualora i risultati fossero positivi) nella direzione di acquistare noi simili macchinari per essere così completamente autonomi». Un esperimento che sarà gestito almeno nella sua fase iniziale da personale specializzato. Il quantitativo però di acqua che sarà possibile "recuperare" filtrandola di tutte le impurità ed asportando i sali in essa contenuta sarà tale da rendere in pratica superfluo l'approvvigiona-

L.C.

*Continua in seconda pagina*

# Protocollo d'intesa al Ministero delle Finanze per Pianosa, Capraia e le ex aree minerarie

Il 29 marzo è stato firmato un protocollo d'intesa tra il ministro Visco i presidenti della Regione, della Provincia, del Parco dell'Arcipelago Toscano, dell'assessore provinciale allo sviluppo economico e i Sindaci di Campo e di Capraia, per uno sviluppo sostenibile delle due isole Pianosa e Capraia recentemente liberalizzate dalle colonie penali.
Il protocollo firmato riguarda anche le ex aree minerarie del versante orientale dell'Elba, che come è noto - vengono concesse all'Ente Parco per essere riqualificate e aperte al pubblico come Parco Minerario.
Il protocollo viene a confermare quanto a più riprese abbiamo già pubblicato, e cioè che i settori di sviluppo previsti per Pianosa sono l'agricoltura biologica praticata dai monaci benedettini, che attualmente stanno prendendo accordi diretti con il Ministro delle finanze per stabilire gli immobili da occupare; il polo scientifico-didattico e il turismo ecocompatibile e d'alto profilo.
Intanto l'Ente Parco e il comune di Campo stanno riorganizzando le visite giornaliere su prenotazione e valutando la disponibilità delle guide per riaprire - almeno per qualche giorno alla settimana- le catacombe.
Inoltre stanno prendendo accordi con l'Azienda Trasporti Livornese per usufruire sull'isola di mezzi di trasporto elettrici.
Per Capraia invece il protocollo definisce i termini di passaggio di una parte dei beni immobiliari di proprietà dello Stato al Comune. Alcuni di questi locali erano un tempo sede del carcere e degli uffici amministrativi. Verrà definito un piano dettagliato degli interventi per il recupero del patrimonio dell'isola; solo così infatti il Castello di San Giorgio, la Torre della Teglia e la stupenda Torre dello Zenobito, potranno ritrovare il loro antico splendore.

# Incontro a Bruxelles Dirigenti F.A.I.M.E. Presidente della Comunità Europea Prodi

Il 19 aprile sarà presentato al Presidente della Comunità Europea Prof. Romano Prodi, a Bruxelles, il programma operativo della Federazione Albergatori delle Isole Minori Europee.
All'incontro interverrà oltre al dott. Frontiera, Presidente della Provincia di Livorno, anche il vice Presidente della Regione Toscana Marialina Marcucci che ha presenziato alla fondazione a Firenze della neo Federazione.
Il Presidente della Federazione, sig. Michelangelo Venturini e rappresentante dell'Associazione Albergatori Isola d'Elba sarà accompagnato dal Presidente degli Albergatori di Ischia e Procida sig. Bazzoli, Capri sig. Gargiulo, Malta sig. Faruggia.
L'obiettivo che ci siamo preposti, commenta Michelangelo Venturini, è certamente ambizioso, ma siamo tutti convinti che soltanto attraverso la federazione si possa porre all'attenzione della Comunità Europea le peculiarità delle Isole Minori.
Illustreremo al prof. Prodi il nostro programma e chiederemo che siano assunte iniziative e politiche per facilitare lo sviluppo sia economico sia sociale delle popolazioni insulari. Sviluppo inteso come fruizione e qualità dei servizi essenziali, dalla sanità, all'approvvigionamento idrico per giungere a formulare progetti comunitari specifici a tutela della qualità dell'ambiente marino anche quale presupposto per l'economia turistica.

# Fine settimana all'Elba in bassa stagione

Sta per uscire l'opuscolo illustrativo del programma che Massimo Scelza, consulente della Regione per le iniziative culturali e turistiche elbane, ha allestito per lanciare l'Elba anche nella bassa stagione. Tra le numerose proposte annunciate solo sulla carta, questa sembra la più concreta: un fine settimana da ottobre a marzo da trascorrere da venerdì sera a domenica pomeriggio all'isola con la modesta spesa di 220 mila lire. Non è stato facile trovare un accordo fra gli albergatori che - fino a ieri - terminata l'estate chiudevano i battenti e chi si è visto si è visto, per riaprire nel mese di marzo alla vigilia di Pasqua. La loro disponibilità è ora condizione indispensabile per lanciare un programma "tutto compreso", che oltre a dare la disponibilità di due pernottamenti e due prime colazioni, prevede una visita guidata ai musei napoleonici. Quindi sono stati determinanti anche la Soprintendenza di Pisa e la Moby Lines che ha annunciato un passaggio gratuito per l'Elba a chi nella bassa stagione stacca un biglietto per la Corsica o la Sardegna. La proposta per un fine settimana all'Elba da ottobre a marzo ha tutte le qualità per essere destinata al successo.

# *Segnalazione*

Il 6 aprile è uscita a Barcellona, presso le edizioni "El Acantilado", la traduzione in lingua spagnola del volume di Francesco Varanini "Viaje literario por América latina", tradotto da Attilio Pentimalli. Il volume che ebbe lo scorso anno un riconoscimento ufficiale da parte della Giuria durante la cerimonia della premiazione del Premio Letterario "R. Brignetti", e che ha riportato un lusinghiero successo da parte della critica in Italia, si presenta ora al giudizio di milioni di lettori in lingua spagnola, i quali sapranno sicuramente apprezzare, insieme al valore letterario dell'opera, anche il fascino che l'America Latina ha sempre esercitato sull'autore fin dagli anni della giovinezza.

# I risultati delle elezioni per il presidente della Regione

| | ALTERO MATTEOLI Centro Destra | GIANFRANCO DELL'ALBA Lista Bonino | CLAUDIO MARTINI Centro Sinistra | PAOLO VECCHI P. Umanista | NICCOLÓ PECORINI Rif. Comunista |
|---|---|---|---|---|---|
| Campo nell'Elba | 1417 | 91 | 731 | 29 | 84 |
| Capoliveri | 865 | 56 | 569 | 9 | 47 |
| Marciana | 711 | 42 | 310 | 7 | 49 |
| Marciana Marina | 518 | 29 | 386 | 4 | 42 |
| Porto Azzurro | 933 | 128 | 589 | 12 | 62 |
| Portoferraio | 3363 | 209 | 2265 | 40 | 385 |
| Rio Marina | 647 | 45 | 439 | 9 | 97 |
| Rio Elba | 193 | 10 | 227 | 4 | 42 |
| TOTALI | 8647 | 610 | 5516 | 114 | 808 |

I candidati elbani al consiglio regionale della circoscrizione di Livono hanno ottenuto i seguenti voti: Leopoldo Provenzali (Forza Italia) 5737; Giuseppe Foresi (A.N.) 1833; Mauro Scalabrini (Rif. Com.) 190; Enrico Di Pede (C.C.D.) 246; Paola Mancuso (C.C.D.) 382; Pietro Monfardini (Democratici) 158; Francesco Romeo (C.D.U.) 78; Pietro Galletti (P.P.I.) 351; Francesco Piga (Lista Bonino) 147; Vincenzo Pettinario (Comunisti Italiani) 40.

## Leopoldo Provenzali (Forza Italia) è stato confermato al Consiglio Regionale

Ai nostri collaboratori, abbonati, lettori e inserzionisti e alle loro famiglie

*Buona Pasqua*

*Dalla prima pagina*

# Dissalatori

mento mediante navi-cisterne da Livorno nei vari porti dell'Isola.
Dopo anni l'Elba sarà nelle condizioni di fare a meno delle bettoline che venivano utilizzate soprattutto nei periodi in cui maggiore era la presenza di ospiti. «Era da tempo -aggiunge il presidente della Comunità montana Andrea Sirabella - che si stava lavorando a questa ipotesi. Oggi, lo possiamo dire, siamo a buon punto per quanto riguarda la concretizzazione e il raggiungimento degli obiettivi prefissi». Rivediamo, allora, le principali fonti di acqua potabile cui si gioverà l'Elba nella prossima stagione turistica: la condotta sottomarina che trasferisce a Cavo l'acqua della Val di Cornia, i pozzi esistenti sull'Isola e i quattro impianti per dissalare e potabilizzare le numerose fonti, sorgenti e pozzi.
«Alla fine -ha concluso Cristina Berti nell'intervista al giornale locale- c'è anche il progetto avviato da Chines (il professionista incaricato dall'ente per individuare altri possibili pozzi sull'Elba) che andrà avanti nei tempi e secondo le modalità previste dal progettista». Che sia davvero la volta buona?

# Granduchi Lorenesi all'isola d'Elba

Nell'articolo "L'ascesa dei Lorena al Granducato di Toscana", uscito sul "Corriere Elbano" n° 1 del 15 gennaio 2000, scrivevamo che ai Medici succedettero gli Asburgo Lorena. In questo, riferiremo delle visite e dei rapporti che in seguito la grande Casata Lorenese intraprese con la nuova piazzaforte Toscana di Portoferraio nell'isola d'Elba.
È necessario ricordare, che alla morte dell'ultimo dei medici Gian Gastone, avvenuta nel luglio del 1737, prendeva possesso del Granducato, Stefano III di Lorena.
Nel breve periodo di soli tre mesi (il tempo della permanenza di Francesco e Maria Teresa d'Austria in Toscana prima di ritirarsi a Vienna), i nuovi granduchi visitarono Siena e Pisa, occupandosi anche di ristrutturare e migliorare le fortezze di Livorno e di Portoferraio. I lavori iniziarono nel 1738 e proseguirono per circa vent'anni. Sulla porta di una tanaglia dalla parte di terra veniva scritto: "Urbis.tutamen.Et.Decus.Restauratum.Amplificatum.Anno Domini MDCCLXII".
Quattro anni più tardi venne terminato anche il bastione chiamato di S. Francesco alla "Linguella".
Durante il governo di Francesco Stefano e Maria Teresa d'Austria furono aumentate le rendite della Toscana nell'Elba con la fabbricazione di nuovi corpi delle saline: opere che il Granduca volle affidare alla capacità ed esperienza dei Trapanesi e dei Siciliani.
Nell'agosto del 1765, durante i festeggiamenti per il matrimonio di Pietro Leopoldo con Maria Luisa di Spagna, che secondo gli accordi con la corte di Madrid, doveva succedere al padre nel governo della Toscana, morì per un improvviso infarto l'imperatore Francesco Stefano III.
Alle ore 9 del 27 giugno 1769, il Serenissimo Granduca Pietro Leopoldo e la Reale Granduchessa Maria Luisa sbarcarono sul molo dinanzi la Porta a Mare di Portoferraio. Le loro AA.RR. furono invitate ad assistere alla spettacolare pesca del tonno. Il Granduca visitò le nuove Saline e la cava del ferro. Il terzo giorno S.A.R. andò a visitare la Piazza di Longone e Capoliveri.
La sera del 29 luglio le LL.AA.RR. s'imbarcarono sulla Reale fregata "L'Etruria" che li avrebbe condotti a Livorno. Nel periodo in cui i sovrani soggiornarono a Portoferraio alloggiarono in un magnifico appartamento al "Forte Stella". Fu sicuramente questa circostanza a far scoprire al Granduca Leopoldo il busto di Cosimo I, la pregevole opera del Cellini esposta in un'apposita nicchia sulla porta principale dello stesso "Forte Stella".
Un'opera, che da subito egli desiderò trasferire a Firenze nel museo del Bargello, dove ancora oggi si trova. In seguito, forse un po' pentito di aver defraudato Portoferraio e soprattutto i suoi cittadini di questa preziosa e rappresentativa scultura del suo fondatore, credette di ripagarli costruendo nel 1783, sempre nello stesso "Forte Stella", un imponente faro, la cui prima accensione avvenne il 15 novembre 1789. Questo Granduca, piuttosto bizzarro, per poco non faceva di Portoferraio una piazzaforte Russa (un capitolo poco conosciuto e decisamente condannabile nel governo di questo Granduca, che data la sua rilevanza tratteremo in altra occasione).
L'ultimo dei Granduchi Lorenesi a visitare l'isola d'Elba fu Leopoldo II, che assunse il governo della Toscana nel 1824 alla morte del padre, il granduca Ferdinando III. Il nuovo Granduca fu chiamato dai Toscani "Canapone" a causa dei suoi capelli biondo paglia. Giunse a Portoferraio l'8 agosto 1841 insieme alla figlia Augusta Fernandea. Durante la visita i reali consegnarono alle imbarcazioni facenti parte della rilevante flottiglia velica elbana una nuova bandiera. In onore della loro gradita visita, in quello stesso anno, la Città di Portoferraio volle intitolare la sua maggiore e più importante piazza alla figlia del Granduca Leopoldo II: quella piazza (oggi "piazza Cavour"), fu chiamata infatti "Fernandea".
La prima guerra mondiale segnò la fine del dominio asburgico. Nella storia dell'età delle riforme e indirettamente nella preparazione al Risorgimento, la "casa Lorena", per diverse generazioni di Granduchi, è stata poi considerata dalla stragrande parte dei Toscani, non come una dinastia straniera, ma come una locale, che alla fine non fece per niente rimpiangere quella dei Medici.

GIULIANO GIULIANI

MARCIANA

## 10 miliardi per la sicurezza della strada provinciale

Nel quindicinale del Consiglio Regionale del mese di marzo leggiamo che sono stati stanziati 10 miliardi a favore del comune nel biennio 2000-2001 nell'ambito degli interventi del dissesto idrogeologico del versante occidentale: 800 milioni per mettere al sicuro l'abitato di Pomonte, e 4 miliardi e 200 milioni nel 2000 e altri 5 miliardi nel 2001 per il tracciato della provinciale alternativo a quello attuale, che comporta la realizzazione della galleria "Ciglio rosso".

PORTO AZZURRO

## Giochi della Gioventù

Gli alunni delle classi 5ª elementare della scuola G. Cerboni di Porto Azzur-ro, sono felici di aver potu-to partecipare ai "Giochi della gioventù" che si sono svolti a Portoferraio.
La scuola "Cerboni" si è classificata al terzo posto dopo la scuola Teseo Tesei di Marina di Campo e Casa del Duca di Portoferraio.
Questo l'elenco degli alunni che si sono particolarmente distinti nelle diverse gare:
Lancio della Pallina: 1° Gregorio Gonzales, 3ª Lisa Auditore, 4ª Valentino Di Fonzo, 5ª Francesca Moi.
Salto in lungo: 2° Diego Caccialupi, 3ª Marialaura Di Franca. Velocità 50 mt.: 4° Gianluca De Crescenzo, 5° Matteo Fontana, 6ª Anna Mercati.
È doveroso ringraziare tutti coloro che hanno permesso la realizzazione di questo importante momento d'incontro fra gli alunni elbani.

Pasticceria Fiorentina
V. MAZZOLI & F.io
Pasticceria fresca e secca
Via Roma - Tel. 0565.914016
PORTOFERRAIO

### Culla

La casa della nostra compagna Serena Bastianelli è stata allietata il 4 aprile dalla nascita di Marco.
A Serena, ai genitori Piera e Franco e alla sorella Ilaria le ongratulazioni delle insegnanti e dei compagni di classe, al piccolo Marco l'augurio di una vita felice e serena.

Classe 5ª
Elementari G. Cerboni

CAPOLIVERI
Filippo Boreali

## Cancellazione del debito ai paesi poveri

Il 23 febbraio, il Vescovo Santucci, inviava a tutti i sindaci dei comuni della Diocesi, la richiesta di dibattere ed approvare in seno ai rispettivi Consigli Comunali un ordine del giorno "dove impegna l'Istituzione e la Comunità civile a farsi carico del debito dei paesi più poveri".
Il Consiglio Comunale nella seduta del 30 aprile ha ampiamente discusso una proposta concordata dai capogruppo; proposta votata a larghissima maggioranza, che tra l'altro prevede: l'istituzione di una commissione consiliare sotto la presidenza del presidente del Consiglio Comunale, che abbia lo scopo di promuovere iniziative come l'autotassazione di solidarietà, rileggere il bilancio comunale eliminando sprechi, appoggiare iniziative di cooperazione internazionale, di solidarietà alla Banca Etica, e di favorire la riconciliazione con le popolazioni più povere del mondo attraverso adozioni a distanza da parte dell'Amministrazione Comunale.
L'ordine del giorno, sarà inviato al Presidente del Consiglio dei Ministri, ai ministri degli esteri e del tesoro e al governatore della Banca d'Italia, affinché ognuna di queste cariche istituzionali si attivi per favorire iniziative concrete per la riduzione del debito e per far sì che siano inseriti nella lista dei "crimini contro l'Umanità" quei meccanismi economici che rendono indegne e precarie le condizioni di vita e di sopravvivenza di un intero popolo.

### Eletto il nuovo Consiglio della Pubblica Assistenza

Domenica 26 marzo si sono svolte le elezioni per il rinnovo del Consiglio Direttivo della Pubblica Assistenza. È stata presentata un'unica lista di 21 candidati; i 90 votanti sui 147 iscritti ne hanno scelti 10 eleggendo: Davide Falco, Francesco Salvi, Franco Feole, Federica Puccini, Martino Puccini, Fabrizio Banco, Lorena Ambrogi, Landuccio Vago, Emma Feole e Ronald Berti.
Alla carica di presidente è stato confermato Davide Falco

MARINA DI CAMPO
Ulisse Gentini

## Nuova autoambulanza

Nella mattinata di domenica 9 aprile, nella piazza del Comune, presenti le autorità locali, le rappresentative dei vari Enti sociali, le Associazioni elbane di volontariato con le loro autoambulanze, ha avuto luogo la cerimonia dell'inaugurazione e la benedizione di una nuova autoambulanza. Salgono così a sei gli automezzi in dotazione all'Associazione Volontaria di Pubblica Assistenza di Campo nell'Elba, mezzi funzionanti ed efficienti così ripartiti: 2 autoambulanze di tipo "A" cosiddette "medicalizzate" munite dell'attrezzatura necessaria per il servizio 118 per il pronto intervento con il medico a bordo; 1 autoambulanza tipo berlina(il nuovo acquisto) che sarà particolarmente usata per i servizi per il continente; 1 autombulanza tipo berlina il vecchio Volvo, ma sempre efficiente; 1 auto tipo "Pulmino" adibito al servizio sociale e dializzati; 1 mezzo per il servizio antincendi, essendo l'Associazione abilitata a tale scopo.
Dopo la Santa messa, officiata nella piazza del Comune da Don Gianni Mariani, la Presidente della Pubblica Assistenza Grazia Ulivieri, ha ringraziato la popolazione per la sua partecipazione e generosità che consente la continuità di un valido servizio di assistenza e il sindaco prof. Antonio Galli, ha rivolto un saluto ai convenuti e ha espresso parole di elogio e di gratitudine al presidente, al gruppo dirigenziale, composto in maggior parte da volontari, e a tutti gli altri volontari per la loro opera altamente umanitaria.

## Angelo Mortola ai mondiali di triathlon

Il campese Angelo Mortola è stato convocato nella nazionale azzurra dilettanti di triathlon e quindi parteciperà ai Mondiali di detta specialità che si svolgeranno a Perth in Australia il 29 e il 30 aprile prossimo. Da anni Mortola ottenendo ottimi risultati partecipa a gare nazionali ed internazionali di questa disciplina sportiva dove è necessario un grande spirito di sacrificio ed un grande allenamento.

## "100 strade per giocare"

La festa degli aquiloni che doveva tenersi il 9 aprile a Marina di Campo, è stata rinviata per maltempo. Legambiente Arcipelago Toscano organizzerà "100 strade per giocare", sempre sul lungomare di Marina di Campo, per il pomeriggio di domenica 30 aprile.
"L'appuntamento per costruire e far volare gli aquiloni e per giocare sulla spiaggia - dice Gian Lorenzo Anselmi, presidente del circolo Legambiente Arcipelago Toscano- è solo rinviato. Però, siamo costretti a fare slittare "100 strade per giocare" al 30 aprile, perché le prossime due domeniche coincidono con le elezioni e la Pasqua. Comunque, ringraziamo tutti coloro che ci hanno dato e ci daranno una mano per organizzare la manifestazione".

### Lutto

All'età di 77 anni è deceduto Fulvio Bontempelli ex ufficiale marconista della Marina Mercantile. Persona molto conosciuta e stimata lascia un caro ricordo di sé per le sue doti di bontà e simpatia.
Ai familiari sentite condoglianze.

SAN PIERO

## Mostra per valorizzare il granito

La Coop Corridoni sta allestendo nei propri locali una mostra permanente di manufatti in granito che va dal lastricato al cordonato, dalle bozzette per colonne alle lastrette per selciati per finire poi a lavori più fini come soglie di porte e finestre, piani di cucine, davanzali e capitelli.
Inoltre assieme al Circolo culturale Sampierese sta allestendo anche un banco in granito dove verranno esposti gli antichi strumenti di lavoro manuali dei vecchi scalpellini con i relativi nomi ed una piccola bacheca dove verranno esposte alcune normali tormaline e pezzetti di granito con quarzo ed altri minerali attinenti alla nostra zona e cioè Fonte del Prete, Grotta d'Oggi, Graziano, ricche in passato di famose tormaline conosciute in tutto il mondo e riportate su tutti i testi di mineralogia. Tutto questo in attesa di poter fare un museo a S. Piero che parli dell'unica industria autoctona della zona. Lo scopo è anche quello di attirare un qualificato turismo che questo ridente e pittoresco borgo del campese, merita.

### Processione del Venerdì Santo

Processione del Venerdì Santo
La locale confraternita sta preparando le solenni funzioni della Settimana Santa. Oltre ai vecchi canti sta preparando la processione della mattina del Venerdì Santo che parte da San Piero alle ore sei per Sant'Ilario e alla stessa ora quella di Sant'Ilario parte per San Piero, una processione molto suggestiva e molto antica. Inoltre avrà luogo la solenne processione alla sera, per le vie del paese con Cristo Morto e la Madonna Addolorata con antichi lampioni, la croce illuminata, il Calvario ed il gonfalone e infine il coro per cantare le vecchie litanie con le tre soste dove verranno cantate "Le Piaghe", Stabat Mater", "Vexilla regis" Il Piangi" e il "Miserere".

M. M.

Rio Elba

### Servizio di trasporto per gli anziani

L'amministrazione comunale, al fine di agevolare la popolazione anziana sprovvista di mezzi di trasporto ma che, in ogni caso, deve provvedere alla cura dei propri beni, ha attivato un servizio di trasporto gratuito per la frazione di Nisporto.
Il servizio verrà svolto tutti i venerdì con partenza alle ore 10,00 dal Piazzale Caduti delle Miniere (adiacente alla Sede Municipale) e rientro da Nisporto alle ore 17,00.

### La Piaggia

È uscito il N° 63 della rivista del Centro Velico Elbano di Rio Marina "La Piaggia". Questo il sommario: A tutti un buon 2000 (M.G.). L'assemblea dei soci del 5 gennaio (il presidente). Obbiettivi per il quadriennio (Alberto Giannoni). Il 4° Trofeo Amerigo Vespucci (Marcello Gori). Risultati di Regata. La giornata della vela elbana a Porto Azzurro (Piero Canovai). Calendario Gare. Mondiale Master e campionato Europeo FD (M.G.). In ricordo di Paolo Rosi (Giuseppe Milanesi). L'U.S. Rio Marina punta sui giovani (Roberto Danesi). Gianfranco Caffieri rieletto (P. d. G.). Santa Barbara 1999 (Pino Leoni). Ancora successi per Smile's Company (Carlo Carletti). I magici giorni di Natale (Eliana Forma). Album di famiglia. Rio Cronaca. Trovati i più piccoli organismi viventi (Mara Novelli). Gianmarco Giovi è arrivato a tre (Carlo Carletti). Da Holliwood a Rio Marina (Pier Longinotti). Il duro lavoro sulle chiatte della soc. ILVA (Aldo Rombai). Lettere di amici. Anno 2000 (Ida Pasta). Il conte di Montecristo (Arnaldo Fraccaroli). Paparino (Giuseppe Leonardi), con una bella foto degli anni 50, nella quale abbiamo riveduto gli amici indimenticabili Mario Giannoni e Pietro Gori.
In copertina: Il vecchio fanale del molo (Foto di Antonio Anichini).

Comitato di redazione
Direttore
Prof. Alfonso Preziosi
Condirettore responsabile
Leonida Foresi
Redattore capo
Fortunato Colella
Redattori
Luigi Cignoni
Franco Foresi
Enzo Ballini
Cancelleria Trib. Livorno
Aut. n.103 del 24 -12-1952
Stampa ELBAPRINT - Portoferraio

## *Beneficenza*

*Il 23 aprile ricorre il quinto anniversario della scomparsa di Danilo Biancotti. In suo ricordo la moglie Silvana ha offerto L. 100.000 alla Casa di riposo.*

*Nel 13° anniversario della scomparsa del Colonnello Carlo Lenzi, la moglie Marina per onorarne la memoria ci ha inviato da Livorno L. 50.000 da devolvere alle Suore dell'Asilo Infantile Tonietti.*

*Il 16 aprile ricorreva l'11° anniversario della scomparsa di Franco Melani. Le famiglie Melani e Martinelli hanno offerto in suo ricordo L. 100.000 alla casa di riposo.*

*In memoria di Fiorella Guelfi, la sorella Mirella ha offerto L. 50.000 alle Suore dell'Asilo infantile Tonietti.*

*La famiglia Varanini ringrazia la gentile persona che con la elargizione alla Casa di riposo pubblicata sul "Corriere Elbano" del 15 marzo, ha affettuosamente ricordato i suoi cari.*

*Il 28 aprile ricorre il 20° anniversario della scomparsa di*

**Giovan Battista Galli**

*La famiglia lo ricorda con immutato affetto e rimpianto. Marina di Campo 15 aprile 2000*

*Il 24 aprile ricorre il 6° anniversario della morte di*

**Arturo Menghini**

*La mamma, il fratello, la cognata, la nipote e i parenti lo ricordano con immutato affetto*

# Crociere dell'anno 2000

## Novità sugli arrivi - Nuovo servizio d'accoglienza gestito dall'A.P.T.

La stagione crocieristica dell'anno 2000 si preannuncia abbastanza intensa; gli operatori portuali e turistici manifestano una certa soddisfazione nel consultare l'elenco, anche se ancora provvisorio, degli approdi programmati che avranno inizio il prossimo 19 Aprile con l'arrivo contemporaneo di due navi, e che termineranno il 7 Novembre.
Il crocierismo all'Elba ha comunque già avuto un prologo con la sosta a Portoferraio in occasione del Capodanno del millennio dei due cruise-ferries italiani MOBY FANTASY e MOBY MAGIC e, il 19 Marzo, del francese NAPOLEON BONAPARTE; approdi fortemente propedeutici sotto l'aspetto del prolungamento della stagione turistica all'Elba.
Non mancheranno le novità; infatti il porto del capoluogo elbano sarà toccato da due splendide navi di nuova costruzione: la ROYAL CLIPPER, un veliero di gran lusso a 5 alberi con vele quadre che farà scalo ormeggiando a banchina per 10 volte, e AURORA, un grande transatlantico britannico di 270 metri di lunghezza capace di trasportare oltre 3000 persone e che sosterà in rada per tre volte.
Ma la novità di maggior rilievo è senza dubbio quella dell'istituzione di una nuova linea bisettimanale Bastia - Portoferraio e ritorno, sulla quale saranno impiegati due traghetti superveloci francesi della compagnia Mediterranée, ASCO e ALISO, capaci di coprire il percorso in soli 90 minuti e di trasportare fino a 140 auto. Il nuovo collegamento avrà inizio il 28 Aprile per terminare il 17 Settembre e sarà effettuato il Giovedì (o Venerdì a seconda del periodo) e la domenica con arrivo alle 12.30 e partenza alle 16.
In totale, inclusi gli approdi della linea Corsica - Elba, si prevedono 119 arrivi.
Quest'anno l'accoglienza per i crocieristi che sbarcano all'Elba, avrà una nuova connotazione: sarà migliorato l'aspetto del punto di ricezione e informazione, istituiti nuovi servizi di guida, assicurata l'apertura dei musei in concomitanza con la sosta delle navi; in occasione di particolari approdi saranno inoltre organizzate cerimonie e utilizzati figuranti in costume napoleonico. Il Dr. Umberto Gentini, direttore dell'A.P.T. che da quest'anno si assume l'incarico dell'organizzazione del servizio, in alcune riunioni preliminari con gli operatori turistici e portuali, che sponsorizzano l'operazione, ha fornito i dettagli e comunicato il coinvolgimento di altri importanti enti fra cui la Port Authority che, va ricordato, riscuote l'importo di L. 2.500 per ogni crocierista in transito nel porto.

# Il nuovo vice prefetto per gli affari dell'Elba

Il dott. Sergio Grandesso che per oltre tre anni ha ricoperto l'incarico di vice prefetto per gli affari dell'Elba è stato trasferito; lo sostituisce il dott. Antonio Fontana, proveniente dal Dipartimento di Pubblica Sicurezza del Ministero degli Interni.
Al dott. Fontana il cordiale benvenuto del "Corriere Elbano".
Al dott. Grandesso che ha esercitato il suo compito con capacità e competenza, il nostro augurale saluto.

# Millennium di Italo Bolano

Apprendiamo dalla stampa della provincia che Italo Bolano sta lavorando ai cartoni "Millennium", un'opera monumentale di m. 6x2 che verrà tradotta in ceramica per la piazza Fratelli Bandiera di Capoliveri.
L'opera rappresenta una sintesi dei principali avvenimenti del secolo trascorso, come la bomba atomica, la conquista della luna, l'invenzione del computer e la clonazione.
È presente anche il volto dei personaggi più famosi, come inventori, scienziati, politici, attori e attrici. Simbolica la presenza del Papa che guida la barca della vita.

# Disposizioni comunali per le fioriere sul suolo pubblico

Il comune ha emesso disposizioni rivolte ai commercianti, in materia di concessione del suolo pubblico e arredo urbano. Le disposizioni, con scadenza il 15 aprile, riguardano innanzitutto le fioriere e un nuovo regolamento è stato redatto e diffuso dal vice sindaco e assessore ai lavori pubblici Giuliano Fuochi, dopo una specifica riunione tecnica.
Nel regolamento, sono stati definiti forme, misure e colori delle fioriere, in modo da creare un look uniforme con lo scopo di migliorare l'immagine delle strade cittadine. Quindi tutte le fioriere fuori gli esercizi pubblici, non conformi alle disposizioni comunali, dovranno essere tolte.

# Legambiente per il Mozambico

Legambiente, in collaborazione con il Centro Cooperazione Sviluppo di Genova e i Padri Comboniani, promuove una raccolta fondi a favore delle popolazioni colpite dal disastro. Il progetto si propone di finanziare l'acquisto di kit agricoli contenenti due zappe, un'accetta e una roncola, sementi di mais, legumi e ortaggi per le famiglie che abitano nelle zone colpite dalle inondazioni.
Un versamento di L. 100.000 finanzia l'acquisto di un kit. Conto Corrente Postale 12075586 intestato: Legambiente Solidarietà. Con carta di Credito telefonare: Legambiente nazionale 0686268318

# Taccuino del cronista

Il 12 aprile all'Università di Firenze si è laureata in Medicina e Chirurgia con 110 e lode Serena Raveggi discutendo la tesi "Effetti della somministrazione di dosi fisiopatologiche di adrenomedullina sulla funzione cardiaca nell'uomo". Relatore il chiar.mo prof. Giorgio La Villa; correlatore il prof. Giacomo Laffi. Alla neodottoressa complimenti e auguri; molte felicitazioni anche ai genitori, i nostri carissimi amici fiorentini, Mirella e Mario Raveggi, affezionati ammiratori dell'Elba.

A cura del Comune di Portoferraio Mercoledì 19 aprile alle ore 21 al Teatro dei Vigilanti la Filarmonica Giuseppe Pietri terrà il "Concerto di Pasqua" diretto dal M.o Diego Capocchi. La cittadinanza è invitata.

Sabato 22 aprile alle ore 11 presso la sede dell'Azienda di Promozione Turistica avrà luogo la conferenza stampa di presentazione del nuovo Console del Touring Club per l'isola d'Elba, Andrea Sirabella. Sarà presente il Console Regionale del TCI dott. Carlo Gattai.
Nel corso dell'assemblea generale dell'Asso-ciazione Architetti elbani, si sono svolte le elezioni per il rinnovo del consiglio direttivo che risulta così composto: Presidente Giovanni Talucci, vice presidente Gino Vai, segretario Massimiliano Pardi, tesoriere Federico Mazzei, consiglieri Simona Giovannetti, Mario Ferrari, Elisabetta Coltelli, Gisella Perego.

"Terme e Riviere" del mese di marzo riporta la notizia che dal 18 al 21 maggio si svolgerà all'Elba la XXVIII edizione del Graffito d'oro (Premio letterario nazionale riservato ai medici italiani). Nel programma turistico sono inclusi, giro dell'isola, visita ai musei napoleonici, salita in cabinovia sul Monte Capanne e altre iniziative.

L'Auser organizza (13 - 18 maggio) una gita ad Avignone, Arles, Nimes, Costa Azzurra e Montecarlo. Per informazioni telefonare allo 0565.918.079.

Riccardo Poli, è stato nominato alla guida del Sat, il sindacato autonomo toscano. La sede, in via della Fonderia 4 a Portoferraio è aperta tutti i giorni - dal lunedì al sabato - dalle 9,30 alle 12,30 e dalle 16 alle 19.

È operativo a Portoferraio uno sportello della Caaf-Cgil per la compilazione del modello 730 per la denuncia dei redditi del '99. Gli interessati dovran-no effettuare la prenota-zione presso la Camera del Lavoro di Portoferraio in via della Fonderia (telefono 0565.930.014).

Il Centro studi Esedra, località Casaccia, organizza oltre ai corsi per estetiste riconosciuti dalla regione, anche corsi per la patente nautica entro e oltre le 20 miglia. Per informazioni telefonare allo 0565.915.581.

La ludoteca «Un, due...Stella» lo spazio dell'Associazione culturale «L'isola del Tesoro» dedicato ai bambini ha modificato gli orari. Per tutto il mese di aprile e anche a maggio, rimarrà aperta il lunedì, mercoledì e venerdì dalle 15 alle 19. Sabato apertura a richiesta. Per informazioni rivolgersi all'Associazione culturale «L'isola del tesoro».

Il 4 c. m. è deceduto all'età di 84 anni il prof. Cesare Marchesi. Nativo di Tortona, per lunghi anni titolare della cattedra di Scienze naturali al Liceo classico Foresi. Si era fatto apprezzare per la sua profonda preparazione professionale. La scomparsa ha suscitato vivo cordoglio fra gli ex colleghi e gli ex studenti del liceo.

Lasciando buon ricordo di sé è deceduto il 4 aprile Enrico Serena di anni 84. Unendoci al compianto dei suoi numerosi amici, esprimiamo alla moglie Laura e ai figli Giovan Lorenzo e Riccardo e agli altri familiari sentite condoglianze.

# Lo Scoglio

È in edicola il n° 57 della rivista "Lo Scoglio"

Questo il sommario: -Di tutto, un poco. -Bilancio di un secolo di M. Brambilla. -Gigliola di R. Brignetti. -Teseo Tesei descrive l'invenzione dei "Maiali" di L. Romersa. -Tutte le carte italiane di P. Magi. -L'insonnia di Napoleone da Rivista medica. -La crisi italiana di fine secolo (1898-1999) 2ª parte di A. Marinari. -Quei bambini che parlavano agli adulti di O. Del Buono. -Mario Monge un fotografo famoso di G. Ceronetti. -Il nome e la storia di S. Fiori. -Il giallo di un manoscritto da Sant'Elena di A. Gasparri. -Il vergognoso di M. G. Chiassoni. -Ago e filo di N. Pucci. -Un'evasione domenicale di altri tempi di N. Lambardi. - Elba in Giappone. -Curiosità culinarie. -Lettere in redazione: Sedicenti Storici di G. Rossetti, Pianosa: non c'è più il carcere, rimane il degrado di C. Ressel. -La vera storia di Santa Chiara di Marciana Marina di M. Brugioni. -Umanità di A. M. Carletti. -Eran meglio du' carrube di P. Simoni. -In libreria: Andar per funghi di P. De Castro, M. P. Cronachista di M. Riserbo, Le opere e i giorni di M. Raddi, La leggenda dell'innamorata di A. Preziosi, Lettere elbane di Napoleone di B. Bartolini. -Nascita del dominio pisano all'Elba di M. Camici. -Lei non sa chi sono io di G. Magi. -Ha compiuto 50 anni la Scuola Media "Giusti" di A. Gasparri. -Non solo tango di C. Rospigliosi. -Alla ricerca di un antico mercantile scomparso di B. Puccini. -All'amico emigrato in Australia di B. Sestini. -È giunta una lettera di Paolina di P. Borghese. -Maledetti elbani. -Personaggi di ieri e di oggi di M. Albini. Un documento interessante, tutto "Adolf" Mussi, battuta per battuta. -Il Delfino Napoleone di M. Albini.

# Al Vinitaly di Verona grande interesse per i vini elbani

Alla 34ª edizione del Vinitaly che si è svolta nei giorni scorsi a Verona, nello stand del Consorzio "Strada del vino Costa degli Etruschi" nel padiglione riservato alla Regione Toscana, erano presenti le seguenti aziende agricole elbane con i loro prodotti Doc: "Acquabona" (località Acquabona Portoferraio), "Cecilia" (località La Pila Campo nell'Elba), "Mola" (località Gelsarello Porto Azzurro), "Montefico" (località Monte Fico Rio Marina), "La Chiusa" (località Magazzini Portoferraio).
Grande è stato l'interesse per i vini elbani e nutriti sono stati i contatti di affari a conferma del prestigio che godono le nostre aziende in campo nazionale e anche internazionale.
Al Vinitaly di Verona, è stata presentata il 31 marzo nella sala delle conferenze stampa la "Festa del vino" delle isole che si terrà a Cagliari il 23, 24, 25 giugno p. v. presso la Fiera Internazionale della Sardegna.
A questa manifestazione la Toscana sarà protagonista con un ampio spazio dedicato ai produttori di vini dell'Elba e del Giglio. Il convegno dal titolo "La Vite e il Vino nelle isole del Mediterraneo, Sardegna-Sicilia-Arcipelago Toscano", sarà l'evento più importante nel quale si confronteranno le esperienze degli esperti del settore.
Durante i tre giorni ci saranno degustazioni libere e guidate, visite ai produttori di zona, concerti e altri avvenimenti coinvolgeranno tutta la città. Sono previsti anche degli itinerari gastronomici per scoprire i tesori che fanno parte della tradizione vinicola sarda.

# Corso nazionale di aggiornamento per infermieri della Day Surgery

Nella splendida cornice dell'hotel Hermitage alla Biodola il 18, 19, 20 maggio avrà luogo il 1° Corso nazionale di aggiornamento per infermieri in chirurgia ambulatoriale e Day Surgery.
L'importante manifestazione, che si svolge con il patrocinio della Croce Rossa Italiana, della società italiana di Day Surgery e delle maggiori associazioni di infermieri professionali, si propone di preparare in maniera moderna e completa i principali collaboratori dei chirurghi, sia in sala operatoria che in corsia.
Infatti la Day-Surgery rappresenta oggi uno dei metodi più attuali di chirurgia, avvalendosi di tecniche particolari che non prevedono il ricovero ospedaliero.
Pertanto per la migliore riuscita degli interventi, diventa fondamentale la più completa sinergia tra chirurgo e infermiere e il colloquio più franco e diretto fra questi ultimi e il paziente stesso.
Saranno presenti il presidente della Day Surgery, prof. Piero Pietri e la presidente della Croce Rossa Italiana, on. Maria Pia Garavaglia.

# Assegnati 67 posti barca nella darsena medicea

## 37 ormeggi ancora disponibili attribuiti ai residenti in via provvisoria

La Giunta comunale, dopo aver esaminato le domande presentate per ottenere l'ormeggio nella darsena medicea, nei giorni scorsi ha approvato la delibera per l'assegnazione dei posti ai residenti. 67 sono i posti barca assegnati. Il bando della presentazione delle domande era stato pubblicato il 4 marzo 1999 e scadeva il 24 marzo dello stesso anno.
137 sono state le domande inviate al Comune entro il 24 marzo del '99, di queste soltanto 67 riguardavano barche che rientravano nelle dimensioni previste nell'articolo 2 del regolamento, quindi ai proprietari sono stati assegnati gli ormeggi. Inoltre è stato assegnato un ormeggio a un residente anche se la sua barca è più lunga di quanto previsto, perché portatore di handicap e quindi la Giunta ha ritenuto di soddisfare la sua richiesta nel rispetto della legge che tutela i diritti dei disabili.
Restano disponibili 37 posti barca e la giunta affermando nella delibera che è "interesse dell'amministrazione comunale evitare che i posti rimangono non assegnati in considerazione delle numerose richieste e del conseguente mancato introito per il bilancio comunale" ha ritenuto opportuno assegnare ai residenti che hanno presentato la domanda nei termini, avendone i requisiti, i rimanenti posti barca in via provvisoria fino all'emanazione di un nuovo bando in cui sarà adottato un criterio che consenta di derogare solo al limite della larghezza, mentre il limite della lunghezza deve essere rispettato in considerazione del fatto che gli ormeggi sono collaudati per natanti di lunghezza massima di 6 metri.
Per l'elenco degli assegnatari dei posti barca e di quello dei residenti a cui l'ormeggio è stato attribuito in via provvisoria, e per altre informazioni, rivolgersi in Comune.

# Taccuino elettorale

Il 30 marzo Claudio Martini, candidato di Toscana democratica (coalizione di centro-sinistra) alla presidenza della Regione, ha incontrato i simpatizzanti del suo schieramento a Rio Marina, a Marina di Campo, Marciana Marina e Portoferraio nella sede della Quercia. Era presente anche Roberto Menicucci, responsabile della Sanità della Federazione Ds della Val di Cornia-Elba. Accompagnava Martini il candidato Ds al Consiglio Regionale, il piombinese Andrea Manciulli.

Venerdì 7 aprile alle ore 11 presso l'Hotel Airone a Portoferraio, l'On. Rocco Buttiglione, segretario nazionale del CDU, ha presentato il candidato alle elezioni regionali del CDU per la provincia di Livorno, Francesco Romeo.

L'onorevole Altero Matteoli, candidato del centrodestra alla Presidenza della Regione, sabato 8 aprile alle ore 17,30 ha esposto il suo programma per il governo della Toscana a Portoferraio, nella Sala Comunale. All'incontro pubblico hanno partecipato i sindaci e gli assessori del Centrodestra dell'isola.

Domenica 8 aprile nella sala consiliare del Comune di Rio Elba è stato presentato il candidato elbano di Rifondazione al consiglio regionale Mauro Scalabrini. Sono intervenuti il consigliere regionale Luciano Giannoni e Paolo Gianardi del distretto regionale del Prc.

Gerardo Bianco, direttore de "Il Popolo" ha presentato domenica 8 aprile alle ore 10, nella sala consiliare del comune di Portoferraio, il candidato del Ppi elbano al consiglio regionale, Pietro Galletti.

Nedo De Batte, candidato al consiglio regionale per i Socialisti democratici Italiani - Repubblicani, accompagnato dal segretario elbano Paolo Locatelli e da Adorno Picchi della Federazione livornese si è incontrato martedì 11 e mercoledì 12 in alcuni centri dell'isola, con operatori commerciali e imprenditori, per meglio puntualizzare la politica a sostegno dell'economia elbana.

Agenzia affari
ALLORI
Via Montanara, 10 - PORTOFERRAIO
Tel. E Fax 0565.914.762

# Campionato di Calcio

***Eccellenza:*** 2/4 Montecatini-Isola d'Elba 2-1. - 9/4 Isola d'Elba-Forcoli 0-1. Classifica: Larcianese 57, Cappiano R. 54, Barberino 48, Forcoli 45, F. Marmi 41, Cecina 40, Montevarchi 37, Cascina 36, B. Buggiano 34, Certaldo 33, A. Picchi 30, Montecatini 30, Pontremolese 29, Porcari M. 28, Ponsacco 21, I. Elba 14.

***1ª Categoria:*** 2/4 Audace-Pecciolese 1-1. - 9/4 Capannoli-Audace 1-1. Classifica: Calcinaia 58, Donoratico 54, Audace P. 46, Serrazzano 45, Capannoli 41, Piombino 36, Riotorto 35, Guasticce 35, Follonica 34, Gambassi 33, Sorgenti Corea 31, Pecciolese 31, Lajatico 29, Pro Livorno 28, Saline 21, Castglioncello 17.

***2ª Categoria:*** 2/4 Vada-Campese 0-1.Cantiere LO-Rio Marina 4-0 - 9/4 Campese-Salivoli 1-0. - Rio Marina-Gabbro 2-2. Classifica: Cantiere LO 65, Gavorrano 56, Gabbro 45, Vada 45, Campiglia 45, Bibbona 44, Palazzi 39, Campese 39, Suvereto 38, Montieri 33, Ribolla 31, Tirrena C. 28, Salivoli 25, Rio Marina 22, Scarlino 20, Sauro 20.

***Prossimo turno:*** Certaldo-Isola d'Elba, Audace-Sorgenti Corea, Palazzi-Campese, Salivoli-Rio Marina

Siamo quasi al termine del campionato di calcio e purtroppo dobbiamo registrare le retrocessione dell'Isola d'Elba nella categoria Eccellenza. L'Audace ha ancora la possibilità, recuperando nelle tre partite finali gli otto punti di distacco dal Donoratico, di raggiungere il secondo posto. È un'ipotesi azzardata, comunque vada il suo piazzamento è onorevole. Il Rio Marina ha possibilità di accedere al play out e quindi sperare nella salvezza. La Campese, che ha disputato un brllante girone di ritorno, si merita la posizione di centro classifica.

Domenica 9 aprile si è concluso il campionato di terza categoria girone livornese. Questa la classifica: Riparbella 51, Le Badie 45, Marciana Marina 44, Guardistallo 44, San Piero 32, Montemazzano 30, Ardenza 30, Dinamo Procchio 23, Vicarello 19, Livorno Calcio a 5 16, Estudiantes 16, Spes 11.
Promossa in seconda categoria è la squadra del Riparbella. Il girone prevede un'altra promozione che verrà fuori dal play off fra le squadre Le Badie, Marciana Marina, Guardistallo e San Piero Martorella.

# Per la Caserma Teseo Tesei

*Comunicato dell'Associazione architetti elbani*

Da qualche mese ormai tutti i quotidiani locali si interrogano su cosa si debba fare dell'ex Caserma Teseo Tesei, sulle sue funzioni future, da chi verrà occupata, quali saranno gli enti preposti nella gestione, se gestire o occupare attività sportive all'interno del comparto, come se gli immobili all'interno della Caserma fossero dei grandi "Scatoloni" destinati a contenere funzioni e attività sociali per lo svolgimento della vita quotidiana.
Ricordiamo che questi "Scatoloni" sono edifici e quindi Architettura e come tali devono essere migliorati e ridati alla collettività, per costruire "centri" che nel futuro possano essere conservati per la loro qualità! Ci vogliono coraggio e forte ambizione cittadina nel volere la propria città più "bella" delle altre, altruismo politico nel sapere iniziare progetti che saranno gestiti poi anche da altre forze e, soprattutto, ci vuole un corretto uso delle risorse economiche. Significa, in poche parole, progettare e realizzare solo ciò che poi si sarà in grado di gestire. In un certo senso, in Italia, sia in politica che in Architettura esistono le stesse difficoltà nel saper vivere e programmare i tempi che viviamo. Esiste una incapacità quasi totale nel cercare di organizzare il futuro con obiettivi chiari e soprattutto considerare quanto sta avvenendo nel mondo. Tutti gli sforzi, in politica, sono concentrati sulla emergenza dei problemi economici e sociali, ereditati da lungo tempo. Lo stesso avviene per l'Architettura, che nonostante alcune eccezioni di professionisti noti non riesce più a trovare un progetto adeguato alla nostra contemporaneità. Ecco perché per noi Architetti Elbani con questa lettera aperta vogliamo far capire come è importante il recupero di questa Caserma per tutta la società. Perché l'Architettura non debba essere più considerata come un inutile e garbato accessorio dell'edilizia, ma arte messa a disposizione dell'intera collettività.
La scelta di buoni progettisti, infatti, non basta se alle committenze, pubbliche o private che operano nei vari tessuti urbani, mancano la volontà e l'ambizione non solo per risolvere i problemi immediati, ma anche per tentare di cambiare radicalmente la negativa reazione emozionale che le scelte correnti provocano nei cittadini.
Essere un Committente di progetti che coinvolgono la qualità della vita di molte persone non chiamate a scegliere o a conoscere significa assumersi responsabilità pari a quelle dei progettisti. Ecco che in questa fase gli Architetti Elbani, operanti e conoscenti del territorio e della realtà urbana di Portoferraio, si propongono di incontrarsi e collaborare con tutte quelle Committenze che entreranno in possesso dell'ex-caserma, per dividersi assieme le responsabilità qui sopra menzionate. Infatti in Francia, l'Architettura è stata dichiarata "di Pubblica Utilità" (con legge n° 77-2 del 3/1/1977) e le decisioni qualitative vengono affidate a concorsi nazionali e internazionali in cui giurie qualificate, si assumono l'onere, e molte volte l'onore, di decidere quale progetto realizzare. Un sistema che, consente agli amministratori pubblici di dare ancora dignità e orgoglio agli abitanti delle città.
Occorre certamente più competizione sul piano dell'intelligenza e della creatività, oltre che dell'orgoglio per aver contribuito a modificare la banalità del presente.
Facciamo dell'Architettura "Vera" alla Caserma Teseo Tesei.

Firmatari del comunicato
**Architetto Massimiliano Pardi**
**Architetto Federico Mazzei**

# Elba Volley

Prima metà di aprile proibitiva per la squadra femminile della Moby Lines Elba Volley nel campionato di Serie D. Ha affrontato il CCP Collesalvetti, secondo in classifica, in un incontro casalingo e successivamente, in trasferta, il Riotorto, squadra leader del campionato e tutt'ora imbattuto. Sono state, come da pronostico, due sconfitte anche in virtù del perdurare delle assenze dei migliori elementi della squadra quali Laura Berti e Serena Giardini. Nel match con il Collesalvetti, per motivi di salute, ha dovuto dare forfait anche Veronica Vannucci. Nonostante questo le ragazze che sono scese in campo non hanno sfigurato di fronte alle più quotate avversarie. Specialmente contro la capolista Riotorto l'allenatore Pistolesi ha fatto scendere in campo anche quelle atlete che, pur indispensabili alla preparazione della squadra, di solito assistono dalla panchina alla gara che disputano le compagne. Così abbiamo visto come titolare per tutto il terzo set Erika Galasso al centro e l'opposta Agnese Balestrini, la prima al suo debutto in serie D, la seconda già utilizzata, anche se non con altrettanta continuità. È scesa in campo per la prima volta anche Sara Simoni, dapprima in battuta e poi nel ruolo fondamentale di attaccante di banda. E proprio le debuttanti hanno saputo giocare con determinazione e senza timori reverenziali, tant'è vero che proprio nel terzo gioco la Moby è riuscita ad esprimersi ai migliori livelli. Anche la formazione maschile, dopo un turno di riposo, si è arresa al GS Jokey di Livorno. Si è ripetuto in questa partita un copione già visto in numerosi incontri: gli elbani sbagliano troppo, specialmente in battuta, e gli avversari possono facilmente prendere il largo, poi si prendono meglio le misure e gli attacchi e gli schemi di gioco cominciano a funzionare un po' meglio, ma ormai è troppo tardi per recuperare lo svantaggio. Nel secondo set, poi, l'episodio che ha definitivamente condizionato la squadra. Forse innervosito da un pessimo avvio della sua squadra, Luca Simonelli non ha trovato di meglio che reagire in malo modo ad una decisione arbitrale, dubbia per la verità, ma che non poteva certo essere determinante per l'esito finale. Inevitabile il cartellino rosso e l'espunsione per tutta la gara. Perso, e in questa maniera, uno dei suoi elementi tecnicamente più validi, gli elbani ben poco hanno potuto contro un Jokey che al contrario, poteva giocare con tutta tranquillità.
Note quasi del tutto positive vengono dal settore giovanile: le ragazze dell'Under-16 continuano a vincere e rimangono imbattute nella seconda fase del loro campionato. Hanno superato prima per 3-2 le pari età del Donoratico, dopo essere state in svantaggio per 0-2, poi hanno superato per 3-1 l'SS Volley di Livorno. Bene anche gli allievi dell'Under-14 maschile che vincono per 3-0 con il Palazzaccio di Cecina e si arrendono solo al Livorno contro il capolista Tomei.

Formazione Under-16 femminile:
Emanuela Cetica, Alessandra Cioni, Irene Corsi, Chiara Fioretti, Martina Giardini, Martina Marra, Manuela Mastropaolo, Giada Melani, Elena Niccolai, Chiara Nurra, Erika Vannucci.
Allenatore: Alessia Mannocci
F.S.

# Punto Basket

Continuano i programmi della pallacanestro elbana, da questa stagione impegnata nel settore giovanile. È stata abbandonata ogni velleità nella serie superiore (in passato capitò anche la serie C) perché l'isola è, da sempre, soprattutto un trampolino di lancio per giovani promesse, che poi proseguono altrove eventuali impegni sportivi.
È il caso di Carlo Cioni: milita nel San Giovanni Valdarno, in serie B, di Riccardo Veltroni, entrambi pivot di oltre 2 metri d'altezza.
Una presa di coscienza e una decisione responsabile, da parte della società sportiva elbana, un modo di offrire con maggiore determinazione, a centinaia di ragazzi, l'occupazione del tempo libero, con la pratica di uno degli sport più divertenti e dinamici. Allo stesso tempo sorgeranno, negli anni, team d'indubbio interesse con giocatori fino ai 18/19 anni.
La scuola di basket attuale sta mettendo in luce un gruppo di giovani cestisti, in grado di ottenere 5 vittorie su 10 incontri. È il team dei Propaganda, diretto da Damiano Damiani, che ha in Presti, Palumbo, Pacchiarini e Chiappi delle punte emergenti, ma tutta la squadra sta mostrando impegno e cose buone e fa sperare in ulteriori sviluppi negli impegni futuri.
Anche la squadra della categoria Ragazzi prosegue il suo campionato e seppur le vittorie non abbondino, si registrano i costanti progressi tecnici suggeriti dal coach Capecchi.
Il panorama societario è completo con il minibasket che coltiva le nuove leve; in tutto oltre 100 giovani se la vedono con le sfide sotto canestro.
I Propaganda hanno compiuto il giro di boa del loro campionato provinciale e stanno affrontando il girone di ritorno. Sono stati fino a qualche domenica fa terzi in classifica.
«Raramente -commentano i dirigenti dell'Elba basket- nel passato, un gruppo così giovane ha raggiunto tali risultati. In capo a qualche anno le nostre squadre potranno forse primeggiare nel panorama provinciale».
Recentemente, i vari Parolini, Krause, Gani e altri, hanno subito una sconfitta in quel di Rosignano per 60 a 48, e la forte squadra avversaria è stata sempre in vantaggio.
«Supponiamo comunque di fare un discreto bottino con questa squadra -concludono gli addetti ai lavori. Altre vittorie dovrebbero arrivare e potrebbe trattarsi di una sorta di record societario, per numero di successi messi a segno da un team di under-15».

G. B.


**Peugeot** **IVECO**
ELETTRAUTO - GOMMISTA - CARROZZERIA
**PARRINI MARCELLO**
LOC. ANTICHE SALINE - S. PIERO
57037 PORTOFERRAIO - TEL. E FAX 0565.915.516 (LI)

Agenzia Immobiliare
**La Pianotta**
Porto Azzurro - Tel. E Fax 0565.95.105 - Cell. 0336.711.718

**Località Lido (226)** Appartamento di circa 57 mq. - distanza mare circa 300 m. con vista mare, due terrazzi, mansarda, completamente arredato e posto auto.
**Località Lido (22)** Terreno di circa 6800 mq., Con olivi e frutteti. Rudere di 10 mq. Impianto di irrigazione con serbatoio sovrastante (Distanza mare 300 metri circa)
**Porto Azzurro:** nuova costruzione, appartamenti di prestigio fronte mare. Bilocale, trilocali, tutti con balcone o terrazzo vista mare. Box o posto auto.
**Porto Azzurro (176)** in condominio lungomare, appartamento di 150 mq. su 2 piani, composto da 4 camere, soggiorno, cucina abitabile, 3 servizi, terrazzo vista mare.
**Porto Azzurro (143)** fondo commerciale di circa 140 mq, adattabile a magazzino, garage, rosticceria, ecc.
**Porto Azzurro (218)** a 5 minuti dal Centro Storico del paese appartamento trilocale di 70 mq. c.a composto da 2 camere, soggiorno, angolo cottura, 2 servizi,t errazzo di c/a 36 mq., arredato.
**Porto Azzurro (219)** A 5 minuti dal centro in condominio 1o piano appartamento trilocale c.a. 60 mq. composto da 2camere, soggiorno, angolo cottura, bagno, terrazzo, arredato.
**Porto Azzurro (196)** Villa di circa 140 mq. Su 2 piani: giardino, vista mare, posto auro, distanza mare circa 2 Km.
**Capo d'Arco 5 Km** da Porto Azzurro: in centro residenziale sul mare, in mezzo al verde, complesso con due piscine per grandi e piccoli, ristorante, bar, minimarket, servizio balneare, tennis, campo bocce.
**Vendesi appartamenti mono,bi e trilocali con terrazzo o giardino. Villette a schiera e appartamenti oltre 100 mt. quadri. Posto auto, cantina, vista mare.**

*Ufficio Turistico* **Napoleonelba**
*Locazioni estive - appartamenti*
*Prenotazioni alberghiere*
*Organizzazioni gite turistiche*
**Piazza Virgilio, 39 - PORTOFERRAIO**
**Tel. 0565.917.888 - 0565.915.784**

**ELBA** **ORARI 2000**
MOBY Lines
**SOLO L. 34.000**
1 PERSONA + AUTO A TRATTA - Tariffa MOBY PEX per residenti
in vigore fino al 31 MAGGIO
**PIOMBINO - PORTOFERRAIO**
06.15 . 08.15 - 09.10 - 10.10 - 12.15
13.10 - 14.10 15.10 - 16.10 - 17.15
18.15 - 19.10 - 21.40
**PORTOFERRAIO - PIOMBINO**
06.45 - 07.55 - 09.45 - 10.45 - 11.45
13.45 - 14.45 - 15.45 - 16.45 - 17.45
18.45 - 20.10
Portoferraio - Viale Ninci, 4 - Tel. 0565.918101

**ORARI TOREMAR**
in vigore fino al 9 giugno
**Linea Portoferraio - Piombino**
05.00 - 08.00 - 10.00 - 11.00 - 12.00* - 13.00* -14.00
15.00 - 16.00* - 17.00[1] - 18.00* - 19.00* - 20.55
**Linea Piombino - Portoferraio**
06.30* - 06.40[1] - 09.30 - 11.30 - 12.30* - 13.30 - 14.00*
15.30 - 16.30 - 17.30* - 18.30* - 19.30 - 22.20
*Si effettua dal 21 al 25 aprile e dal 29 aprile al 2 maggio
[1] non si effettua dal 21 al 25 aprile e dal 29 aprile al 2 maggio
**Linea Piombino - Porto Azzurro** 08.00 - 12.30* - 17.25
**Piombino - Rio Marina** 08.00 - 12.30* - 17.25
**Porto Azzurro - Piombino** 6.15 - 09.35* - 15.30
**Rio Marina - Piombino** 6.50 - 10.10* - 16.05
* tutti i giorni escluso martedi
ALISCAFO fino al 19 maggio*
**Piombino - Cavo** 08.40 - 16.00 - 17.00
**Piombino - Portoferraio** 08.40 - 10.30 - 17.00
**Cavo - Portoferraio** 09.00 - 17.20
**Portoferraio - Cavo** 06.50 - 13.10
**Portoferraio - Piombino** 06.50 - 09.30 - 13.10
**Cavo - Piombino** 07.10 - 13.30 - 16.30
* Non sono validi dal 21 aprile al 2 maggio

CASSA DI RISPARMIO DI FIRENZE

**Terme S. Giovanni**
**Isola d'Elba**
**FISIOTERAPIA**
**(medico specialista in TERAPIA FISICA)**
Forni Bier - Marconiterapia - Ultrasuoni - Radarterapia
Galvano terapia - Jonoforesi - Mesoterapia - Massaggi curativi - Aerosol
Orario: tutti i giorni feriali dalle ore 9 alle ore 12
PORTOFERRAIO (Isola d'Elba) Tel. 0565/914680
**Le Terme di San Giovanni assumerebbero, anche part-time, qualificati massaggiatori per la stagione termale maggio-settembre.**

ceramiche pastorelli
*Esposizione permanente*
*Rivestimenti, Pavimenti*
*Caminetti*
*Arredamento Bagno*
*Igienico Sanitari*
PORTOFERRAIO
LOC. ORTI
TEL. E FAX 0565.917.801